

Latweefchu Uwifes.

Ur augstas Gewefchanas = Kummissiones fannu un notwehleschanu.

Nr. 24. Zettortbeenâ 16tâ Zuhni 1832.

No Felgawas.

Lihfs 2tru Zuhni pee Nihgas ohsta 670 fuggi bij atbraufufchi un 585 isgahjufchi.

No Engures.

Engurê 16tâ Meija deenâ pee jauka un mihlīga gaisa, zehlahs ugguns Apfchuzeema Lahze frohgâ us pascheem Widssemes rohbescheem. Ta frohdsinceze patte, ar faru jaunu 18 gaddu tik wezzu meitu mekle par eefschu no leetahm glabht zik warr, un ir naudu un brandwihnu schelohht, fas pagrabbâ paglabbahts bij. Zitti fas bija fakhrehjufchi, dsihwoja par ahru to juntu laistidami. Gan zitti dsirdeja scho fleegfchanu, bet tas teem lizzees itt kâ no mescha un ahtri apstahjees. Bet af, wai! kâ jau wifs fadedsis, atrohd mahiti un behrn: pagrabbâ sadeggufchas. Pehz tahdahm leelahm nahwes mohfahm, abbi weenâ sahrkâ nolikti Apfchuzeema kapsehtâ, ar leelahm affarahm paglabbati. Ta gohdiga atraitna un to turwu raddu behdigas firdis gribbetu Deew's schelohht, spehziuaht un teem jaunu meeru doht.

B — t.

Ra saldatu dsihwe nau tahda wiffai gruhita un breesiniga leeta, no kurras tik lohiti jabihstahs, kâ daschi wehl darra, fas rekrufschôs tohp nemti, no ta lehti warram pahrlleezimatees, ar tahdeem saldateem farunnadamees, fas jau kahdu laiku deenejufchi. Tâ pehrn rudden weens Nerreteets, fas preeksch pahri gaddeem tappe nodohs, un no sawas mahtes gauschi noschelohts, tai sinnu atfuhfija, ka pee Gwardes = Gehgerapulka Jaunjelgawâ stahwoht, lai schi nahfoht winnu apmekleht. No firds = preeka pahrnemta,

fa winnas mihlais weenigais dehls dsihws no farra pahrnahjis, tâ kâ ar putnu spahrneem steidsahs pee winna kluht, un to mekle tannis nosihmetâs mahjâs. Schê winnas dehls, stalti tanni laikâ isaudsis, un jebfchu patlabban no farra pahrnahjis, fur tam lihfs ar zitteem dauds gruhtibas bij redsamas, tomehr kâ rohse seede-dams tai preeku = pilnâ waigâ prettim nahf, un mihligi faru mahiti apfweizimajis tai istahsta, fo tas tanni laikâ peedsihwojis. Schai, turwu schfirfchanu peemimoht, affaras azzis nahf, bet winsch tai fakka: mahite mihla, fo tu manni scheloh? Es faru munsterefchanu bes weena fitteni esmu ismahzijees; — es dsihwoju Pehterburgâ brangâs mahjâs, fas leelafas un ffaistafas irr, ne kâ tawa Leeklunga pils; es esinu labbi apgehrbts un pahrtizzis, un dabbuju ifneddelas pahri reises gallas; es guflu mahletâ gultâ, fo pirmak ne pasiht ne pasinnu; es esinu dauds faufchanâs bijis, un appaksch Deewa apfargafchanas ne mats man ne irr aiskahrts; ar wahrdu fakfoht: man farwâ jaunâ kahrta labbak eet, ne kâ pirmak semneeku kahrta, un es buhfchu laimigs sinnadams, ka tew tikkai labbi klahjahs, Ur lihgsimibas affarahm ta no winna schfirrehs, un pahrnahkufi preeku = pilna man wiffu istahstija, fazzidama: nu dohschohs meerâ, un manna firds wairs ne ehdisces ar behdahm, sinnadama, ka mamiam mihtam dehlam labbi eet, un ka tas ar faru likteni meerâ irr.

Tâpatt ir zits no muhsu pagasta preeksch fennak gaddeem nodohs puisis scho seem' no Pohlu = semmes atpakkal = nahfdams schê tohs sawejus apmekleja, dauds jaunaks un prischaks isfattidamees. ne kâ winna schê paliffufchais jaunakais brahlis, un lifka basnijâ Deewam pateizibas doht, ka tam labbi klahjotees.

W — r.

Tas uhsabris Neiffes pilssehtâ
(eefsch Slehsias-semmes, kas peeder Prufschu Keh-
ninam).

Buhs kahdi 40 gabdi, ka Prufschu Kehnina
karrâ spehks Sprantschu semmè eefritte. Tam
brishcham ne weens ne dohmaja, ka Sprantschu
karrâ spehks pehz kahdu laiku arri warretu at-
nahft eefsch Prufschu semmes, kâ tas tapat tee-
scham notiffe tai gaddâ 1806. — Ne wiffi Pruf-
schu saldati, Sprantschu semmè eegahjuschi tâ
darrija, kâ gohhdigam karrawihram peeklahjahs;
tâ arri weens uhsaris, launs zilweks, eelauschahs
weena meeriga gohda wihra nammâ, atnehme
tam ne ween wiffu nandu, zif tam bija, bet wehl
dauds zittas mantas un pehdigi arri brangas jau-
nas gultu-drahnas, kâ taifitas; turklaht winsch
wehl kâ traks plohsijahs garr nabbagu wihru un
winna feewu. — Puifens no 8 gaddeem luhds
us saweem zelkeem, lai jelle wezzakeem tahs gul-
tudrahnas atdohtu. Uhsaris atgrufsch winnu ar
bahrsibu nohft. — Nu meitenite winnam skrej
pakkat, fatwerer winna mehteli un luhds, lai ap-
schehlotohs. Blehdiz fakampj meiteni, to eegrufsch
akkâ sehtas widdû un muhk prohjam ar sawu
laupijumu. — — —

Uhsaris, mahjâs pahrnahjis, tohp no saldata-
deenesta atlaisst un nomettahs Neiffes pilssehtâ
eefsch Slehsias-semmes, ne muhscham wairs to
ne peeminn, kahdu blehdibu winsch padarrijis un
dohma, wifs buhschoht aismirfts. —
Bet kas noteek tai gaddâ 1806? Sprantschi at-
nahft Neiffes pilssehtâ un weens jauns ferschan-
tis dabbu sawu kohrteli pee weenas gohdigas ga-
spaschas, kas winnu mihligi usnehme. — Ser-
schantis, arri gohdigs, brangi usweddahs un
rahdahs mundrs, lustigs zilweks. — Dhtrâ rih-
tâ ferschantis ne nahft pee brohkasta. Ta
gaspascha dohma: winsch gan wehl gullehs un
noleek to brohkasti krahstni, lai paliftu filts. Bet
ne mas ne warredama winnu sagaidiht, winna
peegahje pee kambara durwiin, atdarrija tahs
pamashtinam, ka winna redsetu, woi ferschan-
tam ne effoht kas notizzis? — — Ko eerau-
dsija? — Tas jauns wihrs nomohda — pazeh-
lees sehbd gultâ, rohkus fakampis, nopuhdams,

it kâ buhtu winnam leela nelainne usbruhkufi; —
wisch ne mas ne mannija, ka istabâ kas eegah-
jis. — Ta gaspascha winnam lehnem klachtaki
peegahje, waizadama: „Kas Juns notizzis, fer-
schanta kungs? — kapehz effeet Juhz til no-
skummis?“ — — Nu til wisch pazehle sawas
azzis, kas bija wehl affaru pilnas un fazzija:
„Schahs gultu-drahnas, us kurrachim es scho
nakti esnu isgullejis, peederreja preefsch 14 gad-
deem manneem wezzakeem, kas tam brishcham
tappe schkihsti islaupiti un palikke nabbagi zilwe-
ki. Tas man taggad gaischi prahtâ schaujahs
un tadeht manna firds tahda nofkummufi un man-
nas azzis affaru pilnas. Jo wisch bija tas
dehls ta aplaupita wihra Sprantschu semmè un
wisch pasinne wehl tahs gultu drahnas un tohs
farkanus bohstawus, ko mahte ar paschahm
rohkahm bija eesihmejufi. — Ta gohdiga gaspa-
scha lohti isbihjahs un atbildeja, ka winna tahs
drahnas effoht no weena uhsara pirkufi, kas wehl
taggad sehè effoht eefsch Neiffes. — Nu zehlahs
Spranzis — lifke nowestees us ta uhsara nam-
mu un to arri tuhlin wehl pasinne. —

Woi Juhz wehl atgahdajetees, fazzija wisch
us to uhsari, kâ Juhz preefsch 14 gaddeem ap-
laupijat weenu beswainigu wihru Sprantschu
semmè un winnam atnehmat wiffu nandu, man-
tas un pehdigi wehl paschu gultu, us ko wisch
gulleja? un palikkat zeetsirdigs, kad weens puifi-
tis no 8 gaddeem schehlastibas no Juns luhdsje?
— woi peeminnat wehl mannu mahfi? — No
eefahkuma wezs grehzimeeks wehl dohmaja ais-
bildinatees, fazzidams: karrâ-laikâ tâ ne eitohft
wifs, kâ gan wajadsetu un ko weens pamett,
ohtrs atkal atneimm; labbaki tad, ka tas neimm,
kas pirinaks nahft — — Bet pehz mannidams,
ka ferschantis tas patz effoht, kurra wezzakus
wisch tâ aplaupijis un mohzjis un kad wisch
no tahs mahses dabbuja dirdeht, tad pasubde
winnam bals un wisch tappe no bailehm un
firds-mohkahm tâ pahreimts, ka wisch drebbe-
dams preefsch ta Sprantscha us zelkeem kritte un
wairak ne spehje teift, kâ: „Schehlastiba! scheh-
lastiba!“

Ko Tu nu gan dohma, lassitais, fo Spran-
zis buhs darrijis? — Wisch gan buhs sohbim

iswilzīs un to uhsari sakappajīs un Tu jau gan
 us to preezajeēs. — Pawelti, draugs! pehz
 taisnibas tas tā ne notikke, jo ta zilweka firde,
 kas irr fahpu un firdehstu pilna, ne mekle at-
 reebtees. Tahdam zilwekam ta atreebschana rah-
 dahs par masa un neeziga un winsch dohma:
 Mehš wiffi stahwam Deewa rohkā — un winsch
 ne gribb launu ar launu atinakfahst. — Tā doh-
 maja arridsan ferschantis un winsch fazzija us to
 uhsari: „Ka Tu man effi tā bahrgi darrijis, to
 es Lew peedohmu; ka Tu manūs wezzakūs effi
 aplaupijis, par nabbageem taisijis un wehl tur-
 flahst mohzijis, to manni wezzakee Lew peedohs;
 ka tu mannu mahfi atkā effi eegahsis, fur nabba-
 dsihste atradde fawu gallu, To lai Lew Deewš
 peedohd!“ — — —

Ar scheem wahrdeem winsch gahje prohjam,
 bes jeb kahdu launu tam uhsaram darridams un
 nu winsch arri palikke fawā firde atkal jo meerigs,
 — Bet tai uhsara firde sudde wiss meers; ar
 bailehm winsch gahje gulleht un pehz trim meh-
 nescheem effoht nomirris. —

Leez wehrā: Kad Tu tohpi sweschā semmē,
 tad fargajeēs no tahdeem darbeem: kas Lew,
 mahjās palikkuscham, buhtu kauns un grehks
 bijis, padarriht.

Wehl leez wehrā: Dashedureis blehschu darbi
 nahf gaisnā, kas fenn, jo fenn padarriti. —

...a.

...t..

Rappurazzeis pee kapsehtas = wahrteem.

1.

Draugi! nahzeet brohschi eekschā,
 Kappu weetu apskatteet;
 Nahkams laiks irr wiffeem preekschā,
 Kas muhs sauz, schurp gulleht eet.

2.

Rappurazzeis buhdams, kohpu
 Mirruschus, eeksch duffasweet;
 Bet no nahwes brihws ne tohpu,
 Ta ne weenam fezzen eet.

3.

Taunu behrnu beswainiba,
 Sirmu wihru gudriba,
 Daggatiba, nabbdasiba,
 Scheit gull semmē apsegta.

4.

Jtt. kā kohscha maggonite,
 Dascha meita seedeja;
 Kappa wirsā pa = eglite,
 Winnas pehd'ga peeminna.

5.

Wahrguls, kas pee speeka gahje,
 Mohkahn gallu atradde;
 Gekkus, gudrus, wiffus klahje,
 Deewa semmes klehpiš te.

6.

Sihstais, kas few mantas krahje,
 Nabbdasimus spaidija,
 Kad no pasauls isgahje,
 Tikai fahrku mantoja.

7.

Appalsch mestas smilschu kohpas,
 Keelkungs, ubbags, weenadi;
 Wiffi scheit kā brahli tohpahs,
 Daggati un nabbagi.

8.

Jik dauds pasauls walbineekt,
 Strihdejahs par rohbescheem;
 Wiffas pasauls mantineeki! —
 Smilschu kohpa peeteek teem!

9.

Dshweslaitu iskarroja,
 Kappa mallā atradpahs;
 Tomehr meeru ne mantoja,
 Pehz to teem firde sehrojahs.

10.

Bet Tam walb'neekam kas trohnt
 Pawalstneekus laimoja;
 Ak, Tam mihsliba, par lohni,
 Pakkal eet, wehl kappinā!

Nahzeet draugi, drohfschi Klatu,
Scheit dasch brahlis meerigs duß!
Warr buht, ka pehz Deewa prahntu,
Drihs, ir muhs schurp nessihß klufß. —

Duffeet falsdi, nahwes snaudâ,
Brahli, kas juhs mirruschi! —
Lizzigs Deewa meeru bauda,
Netaisneeki subbuschi.

Uu kad manna wahja meesa
Urri pihschlöß sakrittihß;
Dwehselei taps debbesteesa,
Meesu pee jumß eenessihß.

L.....1.

Teefas flubdinafchanas.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes,
ta Patwalbineeka wiffas Kreewu Walfis ic. ic. ic.,
tohy no Schnikkereß pagasta teefas wiffi tee, kam tais-
nas praffischanas pee ta Schnikkereß fainneeka Behju
Zahna buhtu, kas sawas mahjas inventariuma truh-
kuma, magasihnes un zittu parradu dehl wairß ne
spehdams waldbiht, tahs atdewis, un par kurra man-
tu schinni deenâ konfurße irr spreesta — scheitan aizi-
nati un safaukti, lai lihßf 29tu Juhli f. g. kas tas wee-
nigais un islehdfamais termihns buhs, woi paschi,
woi zaur wectneekem, kur tahdi peenemmami, pee
schihß pagasta teefas peeteizahß un tad sagaiba fo schi
teefa pehz likkumeem spreedihs. To buhs wehrâ nemt.

Schnikkereß pagasta teefa 6tâ Juhni 1832. 2

††† Kaude Mikkel, pagasta wezzakais.
(Nr. 84.) J. Blossfeld, pagasta teefas ffrihweris.

No Ruffsches pagasta teefas wiffi tee, kam kahbas
taisnas parradu-praffischanas no ta lihßschinniga Ruff-
sches fainneeka Muhrwiddiau Atta buhtu — par kur-

ra mantu konfurße irr nospreesta — tohy usfaukti, lai
tee lihßf 21mu Juhni f. g. scheit peeteizahß.

Ruffsches pagasta teefa, 20tâ Meija 1832. 2

Laukaruggaju Jurris, pagasta wezza-
kais.

(Nr. 22.) Kanthien, pagasta teefas ffrihweris.

Wiffi parradu deweji ta Keelas Behrßes islikta fain-
neeka Wischlu Judrika, par kurra mantu schodeen kon-
furße spreesta, tohy usazinati, eeksch to starpu no 6
nebbelas scheitan peeteiftees, jo wehlaki wiinni wairß
ne taps ar sawahu subdeschanahm dsirbeti.

Keelas Behrßes pagasta teefa 4tâ Juhni 1832. 3

††† Ruhje Zehlab, pagasta wezza-
kais.

(Nr. 63.) J. Baumgarten, pagasta teefas ffrih-
weris.

Eeksch Ubbawas muishas (Kuku) draubses weens
sirß eeksch plawas atrastß, kahdu 15 gaddu wezß, —
kam taisnas parahdischanas pee schahdu sirgu — lai
feschu nebbelu starpâ, no tahs appalschraflitas dee-
nas pee Trmlawas pagasta teefas peeteizahß, un sa-
gaida prett mittellu un teefas makfas atlihdsinaschanu,
— sawu peeberrumu atdabbuht; bet pehz scho laiku
tas sirß taps tam, kas wiinnu atraddis, pehz teefas
makfas atlihdsinaschanu par sawu nospreestis.

Grendches Trmlawas pagasta teefa tanni 6tâ Juhni
deenâ 1832. 3

(L. S. W.) ††† Partohm Janne, pagasta wez-
zakais.

(Nr. 112.) Collegien-Registrator E. Schwald,
pagasta teefas ffrihweris.

Zittas flubdinafchanas.

Weena muishas, juhßiti no Zelgawas, grihb sa-
was flauzamas gohwis us renti isdoht, jeb arri labbu,
prahntigu un ustizzigu mohderi us lohni peenemt. Kam
tihß scho buhschanu usnemt, warr flaidraku sinnu dab-
buht Zelgawâ pee Georgi funga, leelâ eelâ. 1

Tas Kalna-muishas Labrentscha firgus, fo pehr-
najâ gaddâ ne warreja turreht, schogadd' un turp-
mak ilgaddus atfal ka arween tanni 29tâ Juhli taps
noturrehtß. 3

Ist zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.
No. 242.